

SME Banking Secured Business Overdraft

- Application Checklist and Guide

中小企業理財「盈」運透支戶口 - 申請核查清單及指引

Standard Chartered
渣打銀行

To serve you with maximum efficiency, please refer to the details of the checklist below to apply for SME Banking Secured Business Overdraft.
為了讓銀行能為閣下提供最高效率的服務，請參閱以下有關申請中小企業理財「盈」運透支戶口的核查清單。

Please note that any document submitted will not be returned. The Bank may request additional documents for processing.
請注意，銀行將不會退還任何已提交的文件。銀行亦可能需要閣下提供額外文件以作批核。

		Sole Proprietorship / Partnership 獨資公司/合夥公司	Limited Liability Company Registered in HK 在香港註冊的有限責任公司
1. Documents provided by the Bank for customer reference 由銀行提供以供客戶參考之文件			
<input type="checkbox"/>	a SME Banking Secured Business Overdraft Terms and Conditions 中小企業理財「盈」運透支戶口之條款及細則	✓	✓
<input type="checkbox"/>	b PDPO Cover Letter and Notice 個人資料(私隱)條例信件及通知	✓	✓
2. Documents provided by the Bank that should be submitted by customer 由銀行提供而應由客戶提交之文件			
<input type="checkbox"/>	c SME Banking Secured Business Overdraft Application Form 中小企業理財「盈」運透支戶口申請表	✓	✓
<input type="checkbox"/>	d SME Banking Secured Business Overdraft Board Minutes 中小企業理財「盈」運透支戶口董事會會議紀錄	N/A 不適用	✓
<input type="checkbox"/>	e Charge Over Deposits - CD1 (for Overdraft Facility Secured by Deposits) 存款抵押- CD1 (適用於存款抵押透支服務)	If applicable 如適用	If applicable 如適用
<input type="checkbox"/>	f Charge Over Deposits - CD2 (for Overdraft Facility Secured by Deposits) 存款抵押- CD2 (適用於存款抵押透支服務)	If applicable 如適用	If applicable 如適用
<input type="checkbox"/>	g Charge Over Securities - Sec1 (for Overdraft Facility Secured by Unit Trust) 證券抵押- SEC1 (適用於基金抵押透支服務)	If applicable 如適用	If applicable 如適用
<input type="checkbox"/>	h Assignment of Insurances - (PRUwealth Programme - to secure own account) (for Overdraft Facility Secured by PRUwealth Series II) 保險轉讓書 - (保誠盈利寶-擔保本身之賬戶) (適用於保誠盈利寶II 抵押透支服務)	If applicable 如適用	If applicable 如適用
<input type="checkbox"/>	i Notice of Assignment of Insurances (for Overdraft Facility Secured by PRUwealth Series II) 保險轉讓書通知書 (適用於保誠盈利寶II 抵押透支服務)	If applicable 如適用	If applicable 如適用
<input type="checkbox"/>	j Letter of Authorization (for Overdraft Facility Secured by PRUwealth Series II new policy customer) 授權書 (適用於保誠盈利寶II 抵押透支服務 新申請人)	If applicable 如適用	If applicable 如適用
3. Documents to be provided by Customer 由客戶提交之文件			
<input type="checkbox"/>	k Copy of Business Registration Certificate 商業登記證副本	✓	✓
<input type="checkbox"/>	l Copy of Company's Certificate of Incorporation 公司註冊證書副本	N/A 不適用	✓
<input type="checkbox"/>	m Copy of particulars of Sole Proprietorship (Form 1A) / particulars of Partnership (Form 1C) 獨資公司資料副本 (表格1A) / 合夥公司資料副本 (表格1C)	✓	N/A 不適用
<input type="checkbox"/>	n Copy of particulars of Directorship and Company Secretary (Form D1 / D2) 董事及公司秘書資料副本 (表格 D1/D)	N/A 不適用	✓
<input type="checkbox"/>	o Copy of Memorandum and Articles of Association 公司組織大綱及章程副本	N/A 不適用	✓
<input type="checkbox"/>	p Copy of HKID/Passport of the Sole Proprietor / Partners / Authorised Signatories of Limited Company 獨資東主/ 合夥人/ 有限公司之授權簽署人之香港身份證或護照副本	✓	✓
<input type="checkbox"/>	q PRUwealth Series II Policy (for existing PRUwealth Series II policy customer apply for Overdraft Facility Secured by PRUwealth Series II) 保誠盈利寶II保單 (適用於現行保誠盈利寶II保單持有人申請保誠盈利寶II抵押透支服務)	If applicable 如適用	If applicable 如適用
<input type="checkbox"/>	r Confirmation from Prudential (for new PRUwealth Series II customer apply for Overdraft Facility Secured by PRUwealth Series II) 保誠確認通知書 (適用於保誠盈利寶II新申請人申請保誠盈利寶II抵押透支服務)	If applicable 如適用	If applicable 如適用
If Guarantor is required 若須擔保人			
4. Documents provided by the Bank that should be submitted by customer 由銀行提供而應由客戶提交之文件			
<input type="checkbox"/>	s Warning Notice 忠告	If applicable 如適用	If applicable 如適用
<input type="checkbox"/>	t Financial Summary of Existing Liabilities with the Bank 於本行現有負債財務摘要	If applicable 如適用	If applicable 如適用
<input type="checkbox"/>	u Confirmation Paper 確認書	If applicable 如適用	If applicable 如適用
<input type="checkbox"/>	v Form of Third Party's Acknowledgement GD6 第三者確認書 GD6	If applicable 如適用	If applicable 如適用
<input type="checkbox"/>	w Limited Guarantee G1 / Unlimited Guaranteed G2 擔保書 G1 有限 / 擔保書 G2 無限	If applicable 如適用	If applicable 如適用
5. Documents to be provided by Customer 由客戶提交之文件			
<input type="checkbox"/>	x Copy of HKID/Passport of the Guarantors 擔保人香港身份證或護照副本	If applicable 如適用	If applicable 如適用

SME Banking Secured Business Overdraft Application Form
中小企業理財「盈」運透支戶口申請表

Standard Chartered
渣打銀行

Please "✓" where applicable. 請在適當之格內加上✓ 號。

* Please delete inappropriate 請劃去不適用者

Date 日期 _____

Section A: For Bank Use Only 甲部：銀行專用

Name of Sales: _____ Signature: _____ () Date: _____

Tel: _____ EASI ID: _____ Staff ID: _____ Branch/Team: _____

Name of approver (interest rate / fee): _____ Signature: _____ ()

Section B: Particulars of Facility Requested 乙部：申請貸款資料

Name of Borrower
借款公司名稱

Please select products 請選擇產品	Limit requested 申請透支額	Arrangement Fee 手續費	Annual Interest Rate (Subject to fluctuation) 年利率 (可予更改)
<input type="checkbox"/> Floating Overdraft Facility Secured by Deposits 存款抵押浮動透支服務	(HK\$) (港元) _____	(HK\$) (港元) _____	HKD Prime* % p.a. 港元最優惠利率* 厘(按年)
<input type="checkbox"/> Overdraft Facility Secured by Time Deposits (HK\$) 定期存款抵押透支服務 (港元)	(HK\$) (港元) _____	(HK\$) (港元) _____	HKD Prime* % p.a. 港元最優惠利率* 厘(按年)
<input type="checkbox"/> Overdraft Facility Secured by Time Deposits (US\$) 定期存款抵押透支服務 (美元)	(US\$) (美元) _____	(US\$) (美元) _____	USD Prime* % p.a. 美元最優惠利率* 厘(按年)
<input type="checkbox"/> Overdraft Facility Secured by Unit Trust (HK\$) 基金抵押透支服務 (港元)	(HK\$) (港元) _____	(HK\$) (港元) _____	HKD Prime* % p.a. 港元最優惠利率* 厘(按年)
<input type="checkbox"/> Overdraft Facility Secured by Unit Trust (US\$) 基金抵押透支服務 (美元)	(US\$) (美元) _____	(US\$) (美元) _____	USD Prime* % p.a. 美元最優惠利率* 厘(按年)
<input type="checkbox"/> Overdraft Facility Secured by PRUwealth Series II (HK\$) 保誠盈利寶 II 抵押透支服務 (港元)	(HK\$) (港元) _____	(HK\$) (港元) _____	HKD Prime* % p.a. 港元最優惠利率* 厘(按年)
<input type="checkbox"/> Overdraft Facility Secured by PRUwealth Series II (US\$) 保誠盈利寶 II 抵押透支服務 (美元)	(US\$) (美元) _____	(US\$) (美元) _____	USD Prime* % p.a. 美元最優惠利率* 厘(按年)

For Floating Overdraft Facility Secured by Deposits 適用於存款抵押浮動透支服務:

Please apply the limit amount to 請將透支額附設於:

My/our existing Standard Chartered HK Dollar Current Account:
本公司現有之渣打港元往來戶口:

Account No.: _____ - _____ - _____ - _____

A new Standard Chartered HK Dollar Current Account to be opened, with signing arrangement follows:
本公司另行新開立之渣打港元往來戶口，戶口簽署安排根據:

For Overdraft Facility Secured by Time Deposits (HK\$) 適用於定期存款抵押透支服務 (港元) :

Please apply the limit amount to 請將透支額附設於:

My/our existing Standard Chartered HK Dollar Current Account:
本公司現有之渣打港元往來戶口:

Account No.: _____ - _____ - _____ - _____

A new Standard Chartered HK Dollar Current Account to be opened, with signing arrangement follows:
本公司另行新開立之渣打港元往來戶口，戶口簽署安排根據:

Annual Service Fee (HK\$)

年費 (港元) _____

For Overdraft Facility Secured by Time Deposits (US\$) 適用於定期存款抵押透支服務 (美元) :

Please apply the limit amount to 請將透支額附設於:

My/our existing Standard Chartered US Dollar Current Account:
本公司現有之渣打美元往來戶口:

Account No.: _____ - _____ - _____ - _____

A new Standard Chartered US Dollar Current Account to be opened, with signing arrangement follows:
本公司另行新開立之渣打美元往來戶口，戶口簽署安排根據:

Annual Service Fee (US\$)

年費 (美元) _____

For Overdraft Facility Secured by Unit Trust (HK\$) 適用於基金抵押透支服務 (港元) :

Please apply the limit amount to 請將透支額附設於:

My/our existing Standard Chartered HK Dollar Current Account:
本公司現有之渣打港元往來戶口:

Account No.: _____ - _____ - _____ - _____

A new Standard Chartered HK Dollar Current Account to be opened, with signing arrangement follows:
本公司另行新開立之渣打港元往來戶口，戶口簽署安排根據:

Investment Fund Account ("Investment Fund Account") A/C no.

基金投資戶口 (「基金投資戶口」) 號碼

Annual Service Fee (HK\$)

年費 (港元) _____

Section B: Particulars of Facility Requested 乙部：申請貸款資料

For Overdraft Facility Secured by Unit Trust (US\$) 適用於基金抵押透支服務 (美元) :

Please apply the limit amount to 請將透支額附設於:

My/our existing Standard Chartered US Dollar Current Account:

本公司現有之渣打美元往來戶口:

Account No.: - - -

A new Standard Chartered US Dollar Current Account to be opened, with signing arrangement follows:

本公司另行新開立之渣打美元往來戶口，戶口簽署安排根據:

Investment Fund Account ("Investment Fund Account") A/C no.

基金投資戶口（「基金投資戶口」）號碼

Annual Service Fee (US\$)

年費 (美元)

For Overdraft Facility Secured by PRUwealth Series II 適用於保誠盈利寶 II 抵押透支服務:

Please apply the limit amount to 請將透支額附設於:

My/our existing Standard Chartered HK Dollar Current Account:

本公司現有之渣打港元往來戶口:

Account No.: - - -

A new Standard Chartered HK Dollar Current Account to be opened, with signing arrangement follows:

本公司另行新開立之渣打港元往來戶口，戶口簽署安排根據:

Existing Policy Holder of PRUwealth Series II

「保誠盈利寶 II」現行保單持有人

Annual Service Fee (HK\$)

年費 (港元)

Insurance Policy No.:

保單號碼

Date of Issuance (dd/mm/yy):

發出日期 (日/月/年)

Date of 5th Anniversary of Policy (dd/mm/yy):

保單第五週年日 (日/月/年)

Name & HKID/Passport No. of Life Insured:

受保人姓名及香港身份證號碼/護照號碼

New Applicant of PRUwealth Series II
「保誠盈利寶 II」新申請人

Name & HKID/Passport No. of Person whose life is proposed to be insured under the PRUwealth Series II

保誠盈利寶 II

擬受保人姓名及香港身份證號碼/護照號碼

Designation of Life Insured Person in the Company:

(person must be a director/sole proprietor/partner) in the company
壽險受保人在公司的職銜 (受保人必須是公司的董事/獨資經營者/合夥人)

Designation of Life Insured Person in the Company:

(person must be a director/sole proprietor/partner) in the company
壽險受保人在公司的職銜 (受保人必須是公司的董事/獨資經營者/合夥人)

Beneficiary of the Policy: (the beneficiary of the policy must be the Borrower)
保單受益人 (保單受益人必須是借款人)

Initial one time Premium Paid for the Policy: (Policy must be in HKD/USD only)
保單首筆一次過支付的保險金 (保單必須為港元/美元保單)

HK\$/US\$*

港元/美元*

Proposed Beneficiary of the Policy:
(the proposed beneficiary of the policy must be the Borrower)
保單擬受益人 (保單擬受益人必須是借款人)

Initial one time Premium Paid / will be paid for the Policy:
(Policy must be in HKD/USD only)
保單首筆一次過支付/將支付的保險金 (保單必須為港元/美元保單)

HK\$/US\$*

港元/美元*

For Overdraft Facility Secured by PRUwealth Series II (US\$) 適用於保誠盈利寶 II 抵押透支服務 (美元) :

Please apply the limit amount to 請將透支額附設於:

My/our existing Standard Chartered US Dollar Current Account

本公司現有之渣打美元往來戶口

Account No.: - - -

A new Standard Chartered US Dollar Current Account to be opened

本公司另行新開立之渣打美元往來戶口

Annual Service Fee (US\$)

年費 (美元)

Existing Policy Holder of PRUwealth Series II

「保誠盈利寶 II」現行保單持有人

New Applicant of PRUwealth Series II
「保誠盈利寶 II」新申請人

Name & HKID/Passport No. of Person whose life is proposed to be insured under the PRUwealth Series II

保誠盈利寶 II

擬受保人姓名及香港身份證號碼/護照號碼

Designation of Life Insured Person in the Company:

(person must be a director/sole proprietor/partner) in the company
壽險受保人在公司的職銜 (受保人必須是公司的董事/獨資經營者/合夥人)

Designation of Life Insured Person in the Company:

(person must be a director/sole proprietor/partner) in the company
壽險受保人在公司的職銜 (受保人必須是公司的董事/獨資經營者/合夥人)

Beneficiary of the Policy:
(the beneficiary of the policy must be the Borrower)

保單受益人 (保單受益人必須是借款人)

Proposed Beneficiary of the Policy:
(the proposed beneficiary of the policy must be the Borrower)

保單擬受益人 (保單擬受益人必須是借款人)

Initial one time Premium Paid for the Policy:

HK\$/US\$*

保單首筆一次過支付的保險金 港元/美元*

Initial one time Premium Paid / will be paid for the Policy:
保單首筆一次過支付/將支付的保險金

HK\$/US\$*

港元/美元*

Loan Purpose:

貸款用途

Note: Prime refer to the Prime rate of the Standard Chartered Bank (Hong Kong) Limited announced from time to time.

註： 最優惠利率是指渣打銀行(香港)有限公司不時釐定之最優惠利率。

Section C: Particulars of Company **丙部：公司資料**

Name of Company 公司名稱		Business Address 公司地址			
Telephone No. 電話號碼		Fax No. 傳真號碼			
Contact Person 聯絡人姓名		Tel / Pager No. 電話 / 傳呼號碼			
Constitution 類別	Identity Document 證明文件		Date of Incorporation 註冊日期(dd日/ mm月/ yy年)	Country of Incorporation 註冊國家	
<input type="checkbox"/> Sole Proprietorship 獨資公司 <input type="checkbox"/> Partnership 合夥公司 <input type="checkbox"/> Private Limited Co 有限公司	<input type="checkbox"/> Certificate of Incorporation No. (where applicable) 公司註冊證號碼 (如適用) _____ <input type="checkbox"/> Business Registration Certificate No. 商業登記證號碼 _____ <input type="checkbox"/> Others (specify) 其他 (請註明) _____				
Nature of Business 業務性質					
Manufacturing 製造	<input type="checkbox"/> Textile/Garment 紡織/衣服 <input type="checkbox"/> Printing/Publishing 印刷/出版 <input type="checkbox"/> Machinery/Equipment 機器/設備 <input type="checkbox"/> Others (please specify) 其他 (請註明) _____				
Trading 貿易	<input type="checkbox"/> WHOLESALE 批發 : or 或 <input type="checkbox"/> IMPORT/EXPORT 入口/出口 : <input type="checkbox"/> Electronics/Electrical 電子/電器 <input type="checkbox"/> Watches/Watch Component 手錶/手錶零件 <input type="checkbox"/> Gifts/Souvenirs/Toys 禮物/紀念品/玩具 <input type="checkbox"/> Others (please specify) 其他 (請註明) _____				
	<u>RETAILS 零售 :</u> <input type="checkbox"/> Fashion 時裝 <input type="checkbox"/> Food Stuff 食品 <input type="checkbox"/> Restaurant/Caterers 餐廳/餐館 <input type="checkbox"/> Electronics/Electrical 電子/電器 <input type="checkbox"/> Others (please specify) 其他 (請註明) _____				
Services 服務	<input type="checkbox"/> Management Consultancy 管理顧問 <input type="checkbox"/> Financial Services 財務服務 <input type="checkbox"/> Transportation/Communication 運輸/資訊 <input type="checkbox"/> Education 教育 <input type="checkbox"/> Travel Agency 旅行社 <input type="checkbox"/> Personal Services 個人護理服務 <input type="checkbox"/> Profession 專業 <input type="checkbox"/> Others (please specify) 其他 (請註明) _____				
Local Sales: <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No 本地營業 是 否		Major Market: 主要市場 _____			
Major sales term: <input type="checkbox"/> COD 現金 <input type="checkbox"/> L/C 出口託收		<input type="checkbox"/> Chats paymen 本地匯出匯款 <input type="checkbox"/> Cheque paymen 支票 <input type="checkbox"/> Others (please specify) 其他 (請註明) _____			
Annual sales turnover: HKD 年度營業額 港元 _____		Net income (before interest and tax): HKD 淨收入 (未扣除利息及稅項) 港元 _____			
Current Banking Relationships 現時有往來銀行資料					
Name of Financial Institution 財務機構名稱	Deposits 存款	Type of Credit Facility 貸款類型	Credit Limits HKD 貸款額 (港元)		Monthly Repayment (HKD) 每月供款(港元) (For Instalment Loan 只適用於分期貸款)
			Clean 無抵押	Fully Secured 全部抵押	
		<input type="checkbox"/> Overdraft 透支 <input type="checkbox"/> Instalment Loan 分期貸款 <input type="checkbox"/> Trade 貿易押 <input type="checkbox"/> Others: Pls specify 其他：請註明 _____			
		<input type="checkbox"/> Overdraft 透支 <input type="checkbox"/> Instalment Loan 分期貸款 <input type="checkbox"/> Trade 貿易押 <input type="checkbox"/> Others: Pls specify 其他：請註明 _____			
		<input type="checkbox"/> Overdraft 透支 <input type="checkbox"/> Instalment Loan 分期貸款 <input type="checkbox"/> Trade 貿易押 <input type="checkbox"/> Others: Pls specify 其他：請註明 _____			
Are we the main bank of your company: <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No 銀行是不是你的主要往來銀行 是 否 If No, name of bank: 如否，銀行名稱 _____					

Section D: Details of Sole Proprietor / Partners / Shareholders / Guarantors (In English BLOCK letters)
丁部：獨資東主/合夥人/股東/擔保人資料（請用英文正楷填寫）

Name (In English BLOCK letters) 姓名（請用英文正楷填寫）	HKID/Passport No.: 香港身份證/護照號碼			
% of shareholding: 持股量（百份比）	Date of Birth (dd-mm-yy): 出生日期（日/月/年）	*Sex: <input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female 性別 男 女		
Contact Phone Number: 聯絡電話號碼	Position in the company: 公司職位			
Years in the company: 在職年資	Years 年	Year of Management experience in the same field/industry: 入行及管理年資	years 年	Annual income: HKD 年度收入 港元
Residential address: 住址				
<input type="checkbox"/> Have Mortgage with other bank, monthly repayment amount: 在其他銀行有按揭貸款，每月供款額為			<input type="checkbox"/> Home Rented, monthly rental: 租住居所，每月租金為	
Any other debts/overdraft with other Banks/Financial Institutions ? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes If yes, the total monthly repayment amount or overdraft limit is: 是否在其他銀行/財務機構有債務/透支？ 否 是 如是，每月供款總額或透支總額為：				
Name (In English BLOCK letters) 姓名（請用英文正楷填寫）	HKID/Passport No.: 香港身份證/護照號碼			
% of shareholding: 持股量（百份比）	Date of Birth (dd-mm-yy): 出生日期（日/月/年）	*Sex: <input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female 性別 男 女		
Contact Phone Number: 聯絡電話號碼	Position in the company: 公司職位			
Years in the company: 在職年資	Years 年	Year of Management experience in the same field/industry: 入行及管理年資	years 年	Annual income: HKD 年度收入 港元
Residential address: 住址				
<input type="checkbox"/> Have Mortgage with other bank, monthly repayment amount: 在其他銀行有按揭貸款，每月供款額為			<input type="checkbox"/> Home Rented, monthly rental: 租住居所，每月租金為	
Any other debts/overdraft with other Banks/Financial Institutions ? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes If yes, the total monthly repayment amount or overdraft limit is: 是否在其他銀行/財務機構有債務/透支？ 否 是 如是，每月供款總額或透支總額為：				
Name (In English BLOCK letters) 姓名（請用英文正楷填寫）	HKID/Passport No.: 香港身份證/護照號碼			
% of shareholding: 持股量（百份比）	Date of Birth (dd-mm-yy): 出生日期（日/月/年）	*Sex: <input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female 性別 男 女		
Contact Phone Number: 聯絡電話號碼	Position in the company: 公司職位			
Years in the company: 在職年資	Years 年	Year of Management experience in the same field/industry: 入行及管理年資	years 年	Annual income: HKD 年度收入 港元
Residential address: 住址				
<input type="checkbox"/> Have Mortgage with other bank, monthly repayment amount: 在其他銀行有按揭貸款，每月供款額為			<input type="checkbox"/> Home Rented, monthly rental: 租住居所，每月租金為	
Any other debts/overdraft with other Banks/Financial Institutions ? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes If yes, the total monthly repayment amount or overdraft limit is: 是否在其他銀行/財務機構有債務/透支？ 否 是 如是，每月供款總額或透支總額為：				

* Note: optional 註釋: 可選擇不填寫

Section E: Customer's Acknowledgement, Consent and Declaration 戊部：客戶的確認、同意及聲明

- I/We confirm that the information given herein is true and complete and authorize Standard Chartered Bank (Hong Kong) Limited ("the Bank") to contact all necessary parties for verification if needed. I/We agree to provide any additional information/documents which the Bank may require from me/us.
本人 / 吾等確認此份文件內所提供之資料全部確實無誤，並授權渣打銀行（香港）有限公司（「銀行」）在有需要時向所有有關機構求證。本人 / 吾等並同意在有需要時向銀行提供有關本人 / 吾等之額外資料或文件。
- I/We acknowledge that the Standard Terms, Account Terms, Country Supplement (Hong Kong) and Conditions for Accounts (Hong Kong) and any other prevailing terms and conditions have been made available to me/ us and I/we agree to be bound by them.
本人 / 吾等確認已收到銀行現行的標準條款，戶口條款，國家附件（香港）及賬戶細則及任何有關的現行條款及細則，並同意受上述條款及附件約束。
- I/We agree to repay all overdrawn amount, interest and charges thereon in accordance with SME Banking Secured Business Overdraft Terms and Conditions and/or such other terms and conditions as applicable and/or as required by the Bank from time to time. I/We further acknowledge that I/we have obtained a copy of, read and understand, and agree to comply with and be bound by, SME Banking Secured Business Overdraft Terms and Conditions, and such other applicable terms and conditions, as may be issued, varied, amended or replaced by the Bank from time to time.
本人 / 吾等同意根據中小企業理財「盈」運透支戶口之條款及細則及 / 或其他可適用之條款及細則及 / 或銀行不時要求下償還所有已透支金額、及其利息及手續費。本人 / 吾等進一步確認本人 / 吾等已索取、詳閱及明白並同意遵守及履行中小企業理財「盈」運透支戶口之條款及細則，及由銀行不時發出、更改或更換之其他適用條款。

4. I/We understand that the Bank reserves the right to decline this application without giving any reason and retain all supporting documents submitted for the processing of the application.

本人/吾等同意銀行保留權利取消此申請，而不給予任何理由，並不發還所提供之文件。

5. I/We hereby further warrant that (a) this application and the execution and submission of the same by the undersigned has been authorized and/or approved and this application shall constitute the Bank's authority to accept, rely and act on instructions relating to the overdraft; (b) where the applicant is a sole proprietorship, the undersigned is the sole proprietor and ultimate beneficial owner and has duly signed this application form; and where the applicant is a partnership, the undersigned are partners and all partners have duly signed this application form; and where the applicant is a company, the undersigned director(s) or any other person(s) authorized by the company to sign on this application form on behalf of the company and has/have duly signed this application form; (c) where the applicant is a sole proprietorship or partnership, as at the date of this application and the date of overdraft setup, all information required to be filed pursuant to the Business Registration Ordinance have been so filed and all such information together with the Business Registration Certificate are all current and accurate (as the case may be) and that there is no petition for bankruptcy presented against me / or any of us; and (d) where the applicant is a company, as at the date of this application and the date of overdraft setup, the Company's Certificate of Incorporation, Memorandum and Articles of Association and all other returns required to be filed with the Registrar of the Companies pursuant to the Companies Ordinance have been so duly filed and are all current and there is no petition for winding up made against the company.

本人/吾等謹此進一步保證：(a)本申請及經下述簽署人簽名及提交之本申請表格均已經授權及/或批准，而本申請表應構成銀行接納、依據及按照所給予有關透支之指示而行事之授權文件；(b)倘申請人屬獨資經營者，以下之簽署人為獨資東主及最終受益人並已妥為簽署此申請表格；倘申請人屬合夥經營者，以下之簽署人為全部合夥人而全部合夥人已妥為簽署此申請表格；倘申請人屬一間公司，以下之簽署人為公司已獲授權的董事或人士而有關之董事或人士已妥為簽署此申請表格；(c)倘申請人屬獨資經營者或合夥經營者，於本申請表格提交日以及透支生效日，根據商業登記條例須存案之所有資料已妥為存案，且所有上述資料，連同商業登記證均屬現行及準確(視情況而定)，且無針對本人/吾等或其中任何人提出的破產申請；及(d)倘申請人屬一間公司，於本申請表提交之日以及透支生效日，根據《公司條例》須向公司註冊處處長存案之公司註冊證書、公司組織章程大綱及細則，以及所有其他報表已妥為存案及均屬現行有效，且無針對公司提出的清盤申請。

6. I/We note that section 83 of the Banking Ordinance imposes on the Bank certain limitations on advances to persons (including firms, partnerships and non-listed companies) related to it or any of its directors, employees with lending authority or controllers (each person so related shall be referred to as "Related Person"). I/We agree that I/we shall advise the Bank immediately in writing if I/we are, or any of our directors, controllers, partners, managers, agents or guarantors is, a Related Person within the meaning of the Banking Ordinance as at the date of this application. I/We further undertake that if at any time after the date of this application I/we become, or are aware that any of our directors, controllers, partners, managers, agents or guarantors is or becomes, a Related Person, I/We shall immediately notify the Bank in writing thereof.

本人 / 吾等確認《銀行業條例》第 83 條對銀行向銀行有關連的人士（包括商號 合夥及非上市公司）或其任何董事 具有貸款權的僱員或控權人（上述有關連人士一律稱為「關連人士」）放款作出若干限制。本人 / 吾等同意，若本人 / 吾等或本人 / 吾等任何董事、控權人、合夥人、經理、代理人或擔保人於本申請日期是《銀行業條例》所界定的關連人士，本人 / 吾等立即書面通知銀行。本人 / 吾等進一步承諾，若於本申請日期後任何時候本人 / 吾等成為或知悉本人 / 吾等任何董事、控權人、合夥人、經理、代理人或擔保人成為關連人士，本人 / 吾等亦須立即書面通知銀行。

7. (a) I/We agree that all information provided by me/us in this application form and such further personal data relating to a person which may be collected by the Bank from time to time may be used and disclosed for such purposes and to such persons (whether the recipient is located in Hong Kong or another country, or in a country that does not offer the same level of data protection as Hong Kong) in accordance with the Bank's policies on use and disclosure of personal data. Such policies are set out in statements, circulars, notices or terms and conditions made available by the Bank to its customers from time to time. The collected data may but not limited to be (i) used in connection with matching procedures (as defined in the Personal Data (Privacy) Ordinance); (ii) disclosed (by way of bank references or otherwise) to any financial institution with which I/we have or proposes to have dealings to enable such financial institution to conduct credit checks on me/us; and (iii) supplied to a credit reference agency and in the event of my/our default, to a debt collection agency.

本人 / 吾等同意，所有由本人 / 吾等在此申請表提供之資料和銀行不時搜集的個人資料，可根據銀行有關使用及披露個人資料的政策，用於其中所述及向其中所述人士（不論接受者在香港境內或其他國家，或在資料保護程度不及香港的國家）披露。銀行不時備有並提供該聲明、通函、通知或條款及條件。該等搜集所得的資料，可但不祇限於 (i) 供核對程序（定義見《個人資料（私隱）條例》）之用；(ii) 向和本人 / 吾等已有或打算有交易的任何財務機構（以銀行信用查詢或其他方式）透露，使該財務機構能對本人 / 吾等進行信貸調查；及 (iii) 提供給信貸資料服務機構和當逾期欠款時提供資料給收數公司。

(b) Where the applicant is a company, I/we agree to circulate the said statements, circulars, terms and conditions or notices to the relevant managers/corporate officers (e.g. authorised signatories and company secretary), directors, major shareholders, beneficial owners and a guarantors of the company from whom the Bank may need to collect their personal data from time to time in the course of its provision of services to me/us.

如申請人為一所公司，本人 / 吾等同意傳閱該聲明、通函、條款及條件或通知與有關經理 / 公司人員（如核准簽字和公司秘書）、董事、主要股東、受益人及該公司擔保人，銀行提供服務予本人 / 吾等時亦不時向他們搜集個人的資料。

8. I/We understand that under and in accordance with the terms of the Personal Data (Privacy) Ordinance and the Code of Practice on Consumer Credit Data, I/we have the right to request to be informed which items of data are routinely disclosed to credit reference agencies or debt collection agencies and be provided with further information to enable the making of an access or correction request to the relevant credit reference agency or debt collection agency.

本人/吾等明白根據《個人資料(私隱)條例》中的條款及根據條例發出的個人資料實務守則，本人/吾等有權要求獲悉哪些資料是會向信貸資料服務機構或收數公司例行披露的，以及獲提供進一步資料，藉以向有關信貸資料服務機構或收數公司提出查閱和修正資料要求。

9. I/We acknowledge that I/we have obtained a copy of, read and understand the Bank's current Notice to Customers and Other Individuals relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance ("Ordinance") and the Code of Practice on Consumer Credit Data prior to my/our submitting this application to the Bank.

本人 / 吾等確認本人 / 吾等在遞交此申請表前已索取、閱讀及明白銀行現行之【關於《個人資料（私隱）條例》（「條例」）及《個人資料實務守則》致客戶及其他個別人士的通知】。

10. For Limited Company 如申請者為有限公司

(i) I/We may by giving the Bank 90 days' notice in writing (which will take effect from the date of receipt by the Bank) revoke the consent contained in paragraph (6).

本人 / 吾等可提前 90 天以書面形式向銀行發出撤銷第 (6) 條所載同意的通知書（「撤銷通知書」），有關通知期將由銀行收訖撤銷通知書之日起計算。

(ii) If I/we give notice to revoke the consent given pursuant to paragraph (6) in accordance with paragraph (10)(i):

假如本人/吾等根據第(10)(i)條的規定，發出撤銷通知書以撤銷在第(6)條項下所作出同意：

- (a) subject to paragraphs (10)(ii)(f) and (g) below, the Bank may continue to disclose information pursuant to paragraph (6) until the notice of revocation given pursuant to paragraph (10)(i) expires;
銀行可以繼續依據第(6)條的規定披露資料，直至在第(10)(i)條項下的通知期屆滿為止，惟須符合下文第(10)(ii)(f)及(g)條的規定；
- (b) the Bank may notify all persons to whom the Bank is permitted to disclose information pursuant to paragraph (6) of the fact that a notice of revocation has been given pursuant to paragraph (10)(i);
依據第(10)(i)條本人/吾等已發出撤銷通知書的事實，銀行可以通知其依據第(6)條獲准向之披露資料的全體人士；
- (c) the Bank may regard the notice of revocation served on the Bank as also applying to the consent I/we have previously given in respect of all other credit facilities granted to me/us;
銀行可以將送達銀行的撤銷通知書，當作同樣適用於本人/吾等之前就本人/吾等獲授予所有其他信貸額度所作出的同意處理；
- (d) the Bank may terminate any facilities extended to me/us with effect from the date to be advised by the Bank;
銀行可以由銀行通知的生效日期起，終止授予本人/吾等的任何信貸額度；
- (e) the credit reference agency or similar service provider may continue to retain information provided to it by the Bank in its internal archive for its internal use but not for provision of such information to other institutions when they seek credit reports;
信貸資料服務機構或類似服務提供者可以繼續將由銀行所提供的資料存檔及作內部用途，但該等資料不得披露予尋求信貸報告的其他機構；
- (f) the Bank may continue to provide information relating to hire purchase and leasing transactions and overdraft to wholesalers and retailers to finance the acquisition of stock in trade to the credit reference agency or similar service provider notwithstanding revocation of the consent referred to in paragraph (10)(i) above; and
儘管本人/吾等已按照上文第(10)(i)條的規定撤銷同意，銀行仍可以繼續向信貸資料服務機構或類似服務提供者，提供有關租購及出租交易及授予批發商及零售商作為購入存貨之用的融資透支的資料；及
- (g) the credit reference agency or similar service provider may continue to provide information relating to hire purchase and leasing transactions and overdraft to wholesalers and retailers to finance the acquisition of stock in trade and information which is a matter of public record notwithstanding the revocation of the consent referred to in paragraph (10)(i) above.
儘管本人/吾等已按照上文第(10)(i)條的規定撤銷同意，信貸資料服務機構或類似服務提供者仍可以繼續提供有關租購及出租交易及授予批發商及零售商作為購入存貨之用的融資透支的資料及屬於公眾紀錄的資料。

11. For Sole Proprietorship / Partnership 如申請者為獨資公司/合夥公司

I/We may, within 5 years after account termination and by giving the Bank notice in writing, instruct the Bank to request the relevant credit reference agency as soon as reasonably practicable for deletion of data in respect of an account which has been terminated from its database provided that:

本人/吾等可在戶口終止後五年內，在向銀行提出書面「選擇刪除資料」要求後，指示銀行要求有關的信貸資料服務機構在合理可行的情況下盡快從其資料庫中刪除已終止戶口的有關資料，條件是：

- (a) the account has been settled by full payment (other than payment by refinancing of the debit balance on the account by the Bank); and
該戶口已全數結算妥當（銀行就戶口結欠款項再融資的付款除外）；及
- (b) there has not been any material default on the account within 5 years immediately before the account termination (whether or not such default period fell entirely within those 5 years).
戶口在緊接終止之前的五年內並沒有任何重要欠款的情況（不論欠款期是否完全在該五年以內）。

12. Subject to paragraphs (10) and (11), this consent shall remain in effect:

第(10)及(11)條所述的同意在以下情況維持有效：

- (a) as long as I/we maintain an account relationship with the Bank and for a period of five years thereafter; or
本同意書在本人/吾等與銀行維持客戶關係期間維持有效，並在結束所有關係後五年內仍然有效；或
- (b) for the period of five years after the date of settlement following a payment default of more than sixty days, whichever is later.
倘若出現逾期供款超過六十日，本同意書則在結清拖欠超過六十日的欠款的日期之後五年內仍然有效，以較遲者為準。

13. The consent contained in this section supersedes any previous Customer Consent Form previously signed by me/us. The acknowledgement and agreement contained in this section is in addition to and does not affect any agreement or consent contained in the Bank's account documentation and/or standard terms and conditions.

本部份所載之同意會取代之前所簽署的任何共用信貸資料客戶同意書。本部份所載的確認及協議乃附加於銀行的賬戶文件及/或條款及條件，並對該等文件所載的協議或同意不構成任何影響。

14. I/We authorize the Bank to insert and complete, on my /our behalf, the following applicable security documents, including but not limited to the required date and details on Charge Over Deposits, Charge Over Securities, Assignment of Insurances and Notice of Assignment of Insurances.

本人/吾等授權銀行代表本人/吾等加入和完成以下所適用之抵押文件，包括但不限於存款抵押、證券抵押、保險轉讓書及保險轉讓書通知書所需之日期及細節。

15. I/We understand that by borrowing from the Bank and use deposits, unit trusts or PRUwealth Series II (the "Plan") as collaterals for my/our other working capital and investment needs:

本人 / 吾等明白透過銀行借貸並以存款、基金或保誠盈利寶II（「計劃」）作抵押作為本人 / 吾等之其他營運資金及投資：

- (a) the Bank is in no way responsible either for the performance of my/our deposits, unit trusts or the Plan or for my/our decision to invest; and
銀行不會對本人/吾等之存款、基金或計劃表現或本人/吾等之投資決定負任何責任；及
- (b) there is an opportunity for me/us to improve the yield on my/our investment provided that the interest rate remains favourable, i.e. the returns provided by my/our deposits, unit trusts or the Plan remain higher than the interest rate charged to me/us by the Bank which may vary from time to time depending upon market rate conditions. However the Bank is under no circumstances responsible for the loss on my/our investment if due to my/our decision to borrow and invest.
於利率維持於合適之情況下本人/吾等之投資回報將有機會提高，例如本人/吾等之存款、基金或計劃之回報維持高於銀行對本人/吾等按市場情況不時釐定及更改之透支利率。不過銀行於任何情況下對本人/吾等之借貸及投資決定對本人/吾等所構成之損失一概不負任何責任。

I/We understand that if the returns on my/our deposits, units trusts or the Plan are less than the interest rate charged to me/us by the Bank from time to time there is a possibility that I/we may make a financial loss on this product.

本人 / 吾等明白若本人 / 吾等之存款、基金或計劃之回報低於銀行對本人 / 吾等不時釐定及更改之透支利率，本人 / 吾等可能於本產品上蒙受財務損失。

16. If Application for Overdraft Facility Secured by Unit Trusts

如申請涉及基金抵押透支服務

I/We agree that all proceeds of sale of, and all income, dividends and other payments received with respect to the Investment Fund Account (the "Proceeds") will be credited to the settlement account designated by me/us in relation to the Investment Fund Account (the "Designated Settlement Account"). I/We agree that if there is any outstanding balance under the Facility and the Designated Settlement Account is not the Overdraft Account, the Bank is hereby authorized to transfer immediately all or part of the Proceeds from the Designated Settlement Account to the Overdraft Account to settle the outstanding balance under the Facility as the Bank may think fit.

本人 / 吾等明白所有就投資基金戶口收到的出售所得款項及所有收入，股息及其他付款（「所得款項」），將存入本人 / 吾等就投資基金戶口所指定的結算戶口（「指定結算戶口」）。本人 / 吾等同意，若透支服務有任何未償還餘額而指定結算戶口並不是透支戶口，則本人 / 吾等同意，銀行謹此獲授權以銀行認為適當的方式將全部或部份的所得款項從指定結算戶口立即轉入透支戶口，以償還透支服務的未償還餘額。

17. If Application with Guarantor or Provider of Security

如申請涉及擔保或提供抵押的人士

I/We hereby consent to the Bank providing to any guarantor or provider of security in respect of any overdraft or credit facilities extended to me/us and/or to the solicitor acting for such guarantor or provider of security the following:

本人/吾等同意，銀行可就提供本人/吾等的任何透支或信貸安排，向任何提供擔保或抵押的人士或其代表律師提供下列各項：

(a) any financial information concerning me/us;

任何有關本人/吾等的財務資料；

(b) a copy of the contract and copies of the contracts from time to time evidencing the obligations to be guaranteed or secured or a summary thereof;

不時簽訂的有關借款合約的副本或摘要，以示所擔保的義務；

(c) a copy of any formal demand for overdue payment which is sent to me/us after I/we have failed to settle an overdue amount following a customary reminder; and

若本人/吾等在接獲例行的催繳款項通知後仍未清還逾期未付款項，提供已發給本人吾等的任何有關逾期未付款項的正式還款通知的副本；及

(d) from time to time on request by the guarantor or provider of security, a copy of the latest statement of account provided to me/us.

在提供擔保或抵押的人士不時要求下，提供已向本人/吾等提供的最近期結單的副本。

18. I/We agree that the Chinese translation of this document is provided for reference only and the English version shall prevail for all purposes.

本人/吾等同意，本文件之中文譯本謹供參考，在任何情況下應以英文本為準。

If Applicant is Sole Proprietorship/Partnership 如申請者為獨資經營 / 合夥公司

By signing below, I/We submit this application and declare as set out above, and I/We also note the following message from the Bank and indicate my/our preference below:

本人/吾等以下簽署，即提交此申請表及申報以上所提供的資料，而本人/吾等亦已知悉以下信息，並且表明為本人/吾等以下之意願：

DIRECT MARKETING 直接促銷

The Bank would not use the personal data of yours (or your representative(s)) for direct marketing that may be provided to the subject applicant without consent from you (or your representative(s)).

未經閣下(或閣下的代表)之同意，本行將不會使用閣下(或閣下的代表)的個人資料以向本表格內的申請人作出直接促銷。

Please check ("✓") the relevant box below if you (or your representative(s)) do **not** consent the Bank to use the data of yours (or your representative(s)) (including any investment profile completed by you (or your representative(s)) before or after this application) for direct marketing that may be provided to the subject applicant as set out in the Bank's "Notice to customers and other individuals relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance ("Ordinance") and the Code of Practice on Consumer Credit Data".

如閣下(或閣下的代表)不同意本行使用閣下(或閣下的代表)的資料(包括閣下(或閣下的代表)於本申請之前或後所填寫的投資取向問卷)以向本表格內的申請人作出本行「關於《個人資料(私隱)條例》(「條例」)及《個人信貸資料實務守則》致客戶及其他個別人士的通知」中所載列之直接促銷，請於下列相關方格內填上 (「✓」) 號。

If not opted-out, the signature of yours (or your representative(s)) below gives consent to the Bank to so use such data as noted above.

若沒有如上表示不同意，閣下(或閣下的代表)於下列簽署即表明同意本行以上述方式使用該等資料。

Once processed, the Bank will be authorised to replace all the previous selections of yours (or your representative(s)) for direct marketing that may be provided to the subject applicant.

一旦得到處理，閣下即授權本行替換閣下(或閣下的代表)先前對本表格內的申請人作出直接促銷的一切選擇。

If you (or your representative(s)) wish to change any previous preference, please complete a separate form which is available at our SME Centres or contact our Customer Services Hotline for arrangement.

如閣下(或閣下的代表)欲更改現有之喜好設定，請親臨中小企業理財分行填妥相關表格，或致電本行客戶服務熱線辦理。

I do not wish to receive any direct marketing communication from the Bank. 我不願接收任何本行之直銷通信。 I do not wish to receive any direct marketing communication from the Bank. 我不願接收任何本行之直銷通信。

S.V.

S.V.

Signature & Company Stamp# 簽名及公司蓋印#

Signature & Company Stamp# 簽名及公司蓋印#

Name 姓名 _____

Name 姓名 _____

HKID/Passport No. 香港身份證/護照號碼_____

HKID/Passport No. 香港身份證/護照號碼_____

If Applicant is Limited Company 如申請者為有限公司

By signing below, I/We submit this application and declare as set out above:

本人/吾等以下簽署，即提交此申請表及申報以上所提供的資料：

S.V.

S.V.

Signature & Company Stamp 簽名及公司蓋印

Signature & Company Stamp 簽名及公司蓋印

Name 姓名 _____

Name 姓名 _____

HKID/Passport No. 香港身份證/護照號碼 _____

HKID/Passport No. 香港身份證/護照號碼 _____

Name of Company & Company Stamp 公司名稱及公司蓋印 _____ Date 日期 _____

Note 備註：

For sole proprietorship or entity other than limited company, the signatory shall be signing both as the subject applicant's authorised signatory for the purpose of this application, and in his/her personal capacity for indicating his/her preference for direct marketing that may be provided to the subject applicant.
 對於獨資經營者或並非有限公司，簽字人應簽署為本申請之主要的授權申請人及以他/她的個人身分表明他/她喜歡的直接促銷提供致主要申請人。

Section F: Notification and Instruction to Nominee 己部：致代理人之通知及指示

For Application for Overdraft Facility Secured by Unit Trusts 適用於基金抵押透支服務

To: Standard Chartered Nominees (Western Samoa) Limited / Horsford Nominees Limited / and other nominees company determined by the Bank from time to time

致 Standard Chartered Nominees (Western Samoa) Limited / Horsford Nominees Limited / 及其他由銀行不時決定之代理人公司

I/We hereby notify you that in consideration of Standard Chartered Bank (Hong Kong) Limited (the "Bank") providing or continuing the banking facilities or other accommodation or services to me/us for so long as the Bank may think fit, I/we have charged, released and assigned in favour of the Bank all my/our rights, title and interest in all units in any unit trust, units or other interests in any collective investment scheme and other securities of any kind whatsoever which are (or the documents of or evidencing the right to title to which are) now or in the future deposited with, transferred to or registered in the name of the Bank or its nominees or held to the order of the Bank or held with any depository or clearance or settlement system for the account of the Bank or its nominees and all payments and rights arising in respect thereof and all my/our rights against you in respect thereof.

本人 / 吾等謹此通知閣下，本人 / 吾等作為在渣打銀行（香港）有限公司（「銀行」）認為適合提供或繼續提供貸款服務或其他融資或服務的代價，以銀行為受益人抵押、發放及轉讓本人 / 吾等於任何單位信託基金之所有單位、任何集體投資計劃之單位或其他權益及任何種類之其他證券（或上述各項所有權之或對上述所有權之權利之證書）之一切權利、所有權及權益，而上述證券於現時或於將來會以銀行或其代理人之名義登記或是根據銀行之指示持有或是為銀行或其代理人代理而代表銀行或其代理人於任何系統寄存、過戶或登記。本人 / 吾等並會抵押、發放及轉讓予銀行各項所發生之一切付款及權利與及本人 / 吾等就上述各項對閣下所持有之一切權利。

I/We hereby authorise and direct you 本人/吾等謹此授權並指示閣下：

- to hold to the order of the Bank all securities now or in the future held by you for my/our account (collectively "the Securities") and promptly to transmit to the Bank such communications as may be requested by the Bank;
 在銀行的指示下持有現時或將來由閣下持有並為本人 / 吾等代理之一切證券（統稱「證券」），並及時把銀行可能要求之通訊轉達銀行；
- to act in accordance with any direction which you may from time to time receive from the Bank in respect of the Securities, including directions to exercise voting and other rights attaching thereto, to pay all sums payable in respect thereof to the Bank or as it may direct, or to dispose of or otherwise deal with the Securities and notwithstanding any instruction from me/us to the contrary;
 根據閣下不時從銀行接收到有關證券之任何指示行事（不論本人/吾等有任何相反之指示），包括行使投票權及附於證券之其他權利之指示、付予銀行一切有關證券且應付予銀行之款項之指示或根據銀行之指示付予一切有關證券且應付予之款項或是處置或買賣證券之指示；

I/We agree that this instruction shall prevail over any other agreement which I/we have with you in respect of the Securities now or in the future and shall be irrevocable and continue in effect until the Bank notifies you that its security interest in the Securities has been discharged.

本人/吾等答應本指示應取代本人/吾等可能與閣下就證券現在或將來達成之任何其他協議，而本指示應是不可撤回，且會繼續有效直至銀行通知閣下其於證券之物權擔保已經被撤消。

I/we agree that the Chinese translation is for reference only and that the English version shall govern for all purposes.

本人/吾等同意，解釋本指示時中文譯文謹供參考，就一切目的而言應以英文文本為準。

Authorised Signatories 授權簽署

(Should be the same as authorised signatories for the Investment Fund Account 須跟基金投資戶口之授權簽署一樣)

S.V.

S.V.

Signature and Company Stamp 簽名及公司蓋印

Signature and Company Stamp 簽名及公司蓋印

Name 姓名 _____

Name 姓名 _____

HKID/Passport No. 香港身份證/護照號碼 _____

HKID/Passport No. 香港身份證/護照號碼 _____

I/We declare that all the information given by me/us is true and I/we have not withheld any material fact. If any of the information given herein is or becomes inaccurate or misleading or changes in any way, whether before this SME Banking Secured Business Overdraft application is approved or whilst the facility is outstanding, I/we shall promptly notify the Bank of such changes. I/We authorize the Bank to obtain any information it may require from any person or relevant source, in order to process this application.

本人 / 吾等聲明本人 / 吾等所提供的資料全部確實無訛，而本人 / 吾等並無隱瞞任何重要事實。如本聲明提供的任何資料目前或日後因任何方式成為任何不確或錯誤或改變，不論中小企業理財「盈」運透支戶口的申請是否已獲批准，或貸款是否仍未償還，本人 / 吾等將盡快就轉變知會銀行。本人 / 吾等並授權銀行從任何人士或有關來源取得任何所需的任何資料。

(For individuals) I/We acknowledge that I/we have obtained a copy of, read and understand the Bank's current Notice to Customers and Other Individuals relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance ("Ordinance") and the Code of Practice on Consumer Credit Data prior to my/our submitting this application to the Bank.

(適用於個人)本人 / 吾等確認本人 / 吾等在遞交此申請表前已索取、閱讀及明白銀行現行之《關於《個人資料(私隱)條例》(「條例」)及《個人信貸資料務實守則》致客戶及其他個別人士的通知》。

I/We understand and agree that for the purpose of reviewing my/our existing credit facilities, the Bank may access my/our data held with a credit reference agency in accordance with the provisions of the Code of Practice on Consumer Credit Data.

本人/吾等明白及同意本行有權在檢討本人/吾等現有借貸的情況下，根據《個人信貸資料務實守則》之條款向信貸資料服務機構提取有關本人/吾等的資料。

S.V.

S.V.

Signature 簽名

Name
姓名 _____ Date
日期 _____

HKID/Passport No.
香港身份證/護照號碼 _____

Correspondence Address:
通訊地址 _____

Signature 簽名

Name
姓名 _____ Date
日期 _____

HKID/Passport No.
香港身份證/護照號碼 _____

Correspondence Address:
通訊地址 _____

S.V.

S.V.

Signature 簽名

Name
姓名 _____ Date
日期 _____

HKID/Passport No.
香港身份證/護照號碼 _____

Correspondence Address:
通訊地址 _____

Signature 簽名

Name
姓名 _____ Date
日期 _____

HKID/Passport No.
香港身份證/護照號碼 _____

Correspondence Address:
通訊地址 _____

Remarks: Should there be any inconsistency or conflict between English and Chinese versions, the English version shall prevail.
註: 本表格之中文譯本如與英文有異，概以英文版作準。

If you wish to provide us with your feedback on our services, please refer to our Customer Feedback leaflet which sets out how you can reach us and what follow-up procedure we will take. The leaflet is available at all Standard Chartered branches upon request.

倘若貴公司想對我們的服務提出意見，請參閱我們的「客戶意見」單張，單張內列出聯絡我們的方法及意見處理的程序。有關單張可在渣打各分行索取。